

"If we make every effort to avoid death of the body,  
still more should it be our endeavor to avoid death of the soul.  
There is no obstacle for a man who wants to be saved  
other than negligence and laziness of soul."

St. Anthony the Great



ST. NICHOLAS  
ANTIOCHIAN ORTHODOX  
CHURCH



كنيسة القديس نيقولاوس  
الانطاكية الأرثوذكسية

His Beatitude Patriarch JOHN X صاحب الغبطة البطريرك يوحنا العاشر  
Greek Orthodox Patriarch of Antioch and all the East

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH صاحب السيادة المتروبوليت جوزيف  
Archbishop of New York and Metropolitan of All North America  
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ALEXANDER صاحب السيادة الأسقف الكسندر  
Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York

The Reverend Father Mark Wyatt قدس الأب مارك ويّات  
Pastor of St. Nicholas Antiochian Orthodox Church

Formerly: The Syrian Greek Orthodox Church of St. Nicholas of Canada  
Founded in 1899 by St. Raphael (Hawaweeny) Bishop of Brooklyn

80 de Castelnau Est, Montreal, QC, H2R 1P2

514-270-9788 office@stnicholasmtl.org

YouTube www.stnicholasmtl.com f

Follow us on Social Media.

Saturdays: Great Vespers  
7:00pm-8:00pm

Sundays: Orthros & Divine Liturgy  
9:00am-12:00pm

SUNDAY BULLETIN: JANUARY 29, 2017 A.D.



For Metropolitan Boulos,  
Archbishop John, and for  
their quick release from  
captivity and safe return,  
let us pray to the Lord.

## THE HOLY EPISTLE (2 Corinthians 6:16 - 7:1)

Brethren, you are the temple of the living God; as God said, "I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore, come out from them, and be separate from them," says the Lord, "and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a Father to you, and you shall be My sons and daughters," says the Lord Almighty. Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God.

يَا إِخْوَةَ أَنْتُمْ هَيْكَلُ اللَّهِ الْحَيِّ كَمَا قَالَ اللَّهُ إِنَّي سَأَسْكُنُ فِيهِمْ وَأَسِيرُ فِيهِمْ وَأَكُونُ لَهُمْ إِلَهًا وَهُمْ يَكُونُونَ لِي شَعْبًا \* فَلِذَلِكَ أَخْرَجُوا مِنْ بَيْنِهِمْ وَاعْتَزَلُوا يَقُولُ الرَّبُّ وَلَا تَمَسُّوا نَجَسًا \* فَأَقْبَلُكُمْ وَأَكُونُ لَكُمْ أَبًا وَتَكُونُونَ أَنْتُمْ لِي بَنِينَ وَبَنَاتٍ يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ \* وَإِذْ لَنَا هَذِهِ الْمَوَاعِدُ أَيُّهَا الْأَحِبَّاءُ فَلْنَطَهِّرْ أَنْفُسَنَا مِنْ كُلِّ آدَنَاسِ الْجَسَدِ وَالرُّوحِ وَنُكْمِلِ الْقَدَاسَةَ بِمَخَافَةِ اللَّهِ.

## THE HOLY GOSPEL (St. Matthew 15:21-28)

At that time, Jesus went to the district of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman from that region came out and cried, "Have mercy on me, O Lord, Son of David; my daughter is severely possessed by a demon." But He did not answer her a word. And His disciples came and begged him, saying, "Send her away, for she is crying after us." He answered, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But she came and knelt before Him, saying, "Lord, help me." And He answered, "It is not fair to take the children's bread and throw it to the dogs." She said, "Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their master's table." Then Jesus answered her, "O woman, great is your faith! Be it done for you as you desire." And her daughter was healed instantly.

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ خَرَجَ يَسُوعُ إِلَى نَوَاجِي صُورَ وَصَيْدَا. وَإِذَا بِامْرَأَةٍ كَنْعَانِيَّةٍ قَدْ خَرَجَتْ مِنْ تِلْكَ التُّخُومِ وَصَرَخَتْ إِلَيْهِ قَائِلَةً: "إِرْحَمْنِي يَا رَبُّ! يَا ابْنَ دَاوُدَ، فَإِنَّ ابْنَتِي بِهَا شَيْطَانٌ يُعَذِّبُهَا جَدًّا" \* فَلَمْ يُجِبْهَا بِكَلِمَةٍ. فَدَنَا تَلَامِيذُهُ وَسَأَلُوهُ قَائِلِينَ: "إِصْرِفْهَا فَإِنَّهَا تَصِيحُ فِي إِثْرِنَا". \* فَاجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: "لَمْ أُرْسَلْ إِلَّا إِلَى الْخِرَافِ الضَّالَّةِ مِنْ بَيْتِ إِسْرَائِيلِ" \* فَاتَّتْ وَسَجَدَتْ لَهُ قَائِلَةً أَغْتِنِي يَا رَبُّ". \* فَاجَابَ قَائِلًا: "لَيْسَ حَسَنًا أَنْ يُؤْخَذَ خُبْزُ الْبَنِينَ وَيُلْقَى لِلْكَلابِ". \* فَقَالَتْ نَعَمْ يَا رَبُّ، فَإِنَّ الْكِلَابَ أَيْضًا تَأْكُلُ مِنَ الْفَتَاتِ الَّذِي يَسْقُطُ مِنْ مَوَائِدِ أَرْبَابِهَا". \* حِينَئِذٍ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهَا: "يَا امْرَأَةَ، عَظِيمٌ إِيْمَانُكَ، فَلْيَكُنْ لَكَ كَمَا أَرَدْتَ". \* فَشَفِيَتْ ابْنَتُهَا مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ.

### **Today's Memorial Service is for the departed Servants of God:**

- \*Dany C. Abdallah (27th year). Offered by his parents Chuck & Claire Abdallah, his sister Cathy & her family.
- \*Joseph Saray (10th year), Beatrice Saray (2nd year). Offered by their Children and Grandchildren.

### **Upon the request of H.G. Bishop ALEXANDER: "Claim your Lebanese Nationality!"**

Benefit from the new Lebanese law to claim your Lebanese Nationality and preserve your heritage as well as your consular, social and political rights! The Ministry of Foreign affairs and Emigrants is launching a campaign all over the world to encourage you, the descendants of Lebanese emigrants, to reconnect with the land of your forefathers and to claim your Lebanese nationality. The process is easy, free of charge and takes 6 to 12 months to be finalized To know all the benefits and advantages of acquiring the Lebanese Nationality, visit the following website: [www.lebanity.gov.lb](http://www.lebanity.gov.lb)  
For more info, contact the Consulate General of Lebanon: [consuliban@bellnet.ca](mailto:consuliban@bellnet.ca)  
(514) 276-2638 ext. 2344. Gibran Khalil Gibran once said: "If Lebanon were not my country, I would have chosen Lebanon for homeland" Claim what is rightfully yours!

# + FEAST OF THE PRESENTATION OF OUR LORD TO THE TEMPLE +

## ORTHROS & DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, FEBRUARY 1 - STARTING AT 7:00PM

On February 2 in the Holy Orthodox Church, we celebrate the Meeting (Presentation) of our Lord, God and Savior Jesus Christ in the Temple, wherein the righteous Simeon received Him into his arms. (Verses: The hands of righteous Simeon, as they bear Thee, depict, O my Christ, the bosom of Thy Father. On the second, Simeon received Christ in the Temple.) The Greek word for the feast is “Hypapante” [ee-pah-pan-DEE] which means “Encounter” or “Meeting.” However, this was not just some chance encounter. This feast, which closes the cycle of the Nativity of our Lord, God, and Savior Jesus Christ, reminds us that on the fortieth day after the birth of her first-born Son, Mary carried Him to the Temple in accordance with the Mosaic Law to offer Him to the Lord, and to ransom Him by the sacrifice of a pair of turtledoves or two young pigeons (Luke 2:22-37). In one of many acts of extreme humility, the divine Word thus lowers Himself and submits to the law in order to fulfill it. This lowering is also Jesus’ first official encounter with His people in the person of Simeon. It is not only an encounter, but also a manifestation. Simeon bears in his arms the One he knows to be the Salvation of the world, “a light to lighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.” His endearing prayer, as found in the Gospel of Luke, endures in the Orthodox Church to this day. The Church considers this celebration as a Feast of the Theotokos in praise of her role in this Presentation, and her connection in the work of her Son. “Adorn thy chamber, O Zion, and receive Christ the King. Welcome Mary the heavenly gate; for she hath appeared as a cherubic throne; she carrieth the King of glory” (Aposticha of Great Vespers). The Virgin today accompanies the Child in His first offering to the Father; she will also accompany Him even to the realization of His sacrifice for humanity. Unto the very God be glory and dominion unto the ages. Amen.

*St. Nicholas Arabic School for Children — Saturdays 2:00pm-4:00pm*

Our Arabic School is almost ready to open. The number of registrations is quickly growing and we are still receiving new ones. If you are interested in teaching (volunteer), or if you would like to register your children, please speak with Hala Zakaib (514-449-0882) or Kh. Rola Wyatt (514-626-6789) or the Church Office (514-270-9788). Your immediate input and communication will help us for a healthy start. The registration cost covers all the expenses including the supplies:  
\$25/child - \$40/2 children of same family - \$50/3+ children of same family.

Thank you!

# ST. NICHOLAS PRE-LENTEN TURKEY LUNCHEON

SUNDAY, FEBRUARY 19, 2017

TICKETS: \$15/ADULT — \$10/KIDS (6-12)

KIDS 5 & UNDER - FREE

REGISTERED SUNDAY SCHOOL KIDS - FREE

HELENE ZAKAIB: 450-466-9205

MIRA AZAKIE: 514-466-0097

*Join us for Coffee Hour following the Divine Liturgy.  
All are Welcome!*

**~~ LOOKING FOR A LITTLE GIFT? ~~**

**NEW ARRIVALS TO OUR LITTLE CHURCH BOUTIQUE!  
PRAYER ROPE BRACELETS, ICON BRACELETS & MORE!**



Icon Wood Bracelet - \$6.00

Prayer Rope Bracelet - \$8.00

Small Wall Cross - \$15.00

Made small to fit above a regular door frame.

Great House Gift!

